

Quins són els aliments que poden transmetre la malaltia?

-La carn crua o carn poc cuinada de porc, porc senglar i cavall.

-Els embotits no sotmesos a tractament tèrmic (sobrassada, llonganissa, carn i xulla...).

IMPORTANT: s'han de consumir carn i embotits casolans de porcs procedents de matances tradicionals o de porcs senglars de caça que s'hagin sotmesos a l'anàlisi de triquina. És per a la seguretat de tots.

¿Cuáles son los alimentos que pueden transmitir la enfermedad?

-Carn cruda o carne poco cocinada de cerdo, jabalí y caballo.

-Embutidos no sometidos a tratamiento térmico (sobrassada, longaniza, carne y panceta...).

IMPORTANT: hay que consumir carne y embutidos caseros de caza que procedentes de matanzas tradicionales o de jabalíes de caza que se hayan sometido al análisis de triquina. Es por la seguridad de todos.

Quines són les mesures de control sanitari del sacrifici dels porcs destinats al consum domèstic privat?

Les mesures de control que estableix la normativa autonòmica es basen en quatre punts:

1. Que els ajuntaments intervinguin en l'organització i l'aprovació de la campanya de sacrifici dels porcs destinats al consum domèstic privat.
2. Que la carn se sotmeti a l'anàlisi preceptiva de detecció de triquina.
3. Que els veterinaris col·laboradors facin les anàlisis de detecció de triquina.
4. Que la Direcció General de Salut Pública i Participació supervisi el funcionament del sistema

IMPORTANT: la seguretat alimentària comença a la producció primària. És responsabilitat de tots aconseguir un grau elevat de protecció de la salut.



¿Cuáles son las medidas de control sanitario del sacrificio de los cerdos destinados al consumo doméstico privado?

Las medidas de control establecidas en la normativa autonómica se basan en cuatro puntos:

1. Intervención de los ayuntamientos en la organización y aprobación de la campaña de sacrificio de los cerdos destinados al consumo doméstico privado.
2. Someter la carne al preceptivo análisis de detección de triquina.
3. Realización de las analíticas de detección de triquina por los veterinarios colaboradores o en laboratorios designados.
4. Supervisión del funcionamiento del sistema por parte de la Dirección General de Salud Pública y Participación.

IMPORTANT: la seguridad alimentaria empieza en la producción primaria. Es responsabilidad de todos conseguir un elevado nivel de protección de la salud.

Quines són les passes per dur a terme l'anàlisi?

- Posar-se en contacte amb l'ajuntament respectivament per saber quins són els veterinaris col·laboradors que han designat.
- Prendre dues mostres per cada pilar del diafragma de la zona de transició entre la part muscular i la part tendinosa (per a qualsevol dubte o aclariment posau-vos en contacte amb el veterinari col·laborador designat per l'ajuntament).
- Lliurar la mostra al veterinari col·laborador en l'horari indicat a aquest efecte: quan es lliuri les mostres, s'ha de proporcionar informació de l'origen del porc (identificació de l'explicació, localització, municipi...) i les dades personals de qui lliura la mostra (nom i llinatges, DNI, adreça i número de telèfon de contacte).

IMPORTANT: no consumiu carn crua ni embotits no sotmesos a tractament tèrmic abans d'obtenir-ne el resultat analític.

¿Cuáles son los pasos para realizar la analítica?

- Ponerse en contacto con el respectivo ayuntamiento para saber quiénes son los veterinarios colaboradores designados.
- Tomar dos muestras por cada pilar del diafragma de la zona de transición entre la parte muscular y la parte tendinosa

[para cualquier duda o aclaración, ponerse en contacto con el veterinario colaborador designado por el ayuntamiento].

- Entregar la muestra al veterinario colaborador en el horario asignado a tal efecto: cuando se entreguen las muestras además se proporcionará información del origen del cerdo (identificación de la explotación, localización, municipio...) y datos personales de quien entrega la muestra (nombre y apellidos, DNI, domicilio y número de teléfono de contacto).

IMPORTANT: no consumir carne cruda ni embutidos no sometidos a tratamiento térmico antes de la obtención del resultado analítico.

Quins són els compromisos de la Conselleria de Salut per al control de la triquinosis?

1. Establir mesures perquè els porcs sacrificats destinats al consum domèstic privat se sotmetin a l'anàlisi de triquina i que no es consumeixin productes de risc fins que s'obtingui el resultat favorable de l'anàlisi.
2. Controlar que la carn que surt dels escorxadors de les Illes Balears s'ha sotmesos a l'anàlisi de detecció de triquina i el resultat ha estat negatiu.
3. Controlar que la carn que es comercialitza a la nostra comunitat autònoma procedeix d'establiments autoritzats.

Per a qualsevol dubte, queixes o suggeriments podeu contactar amb nosaltres a través de la pàgina web ← <http://seguretatalimentaria.caib.es> →, on també podeu trobar informació útil.

¿Cuáles son los compromisos de la Consejería de Salud para el control de la triquinosis?

1. Establecer medidas para que los cerdos sacrificados destinados al consumo doméstico se sometan al análisis de triquina y que no se consuman productos de riesgo hasta la obtención del resultado favorable del análisis.
2. Controlar que la carne que sale de los mataderos de las Illes Balears se ha sometido al análisis de detección de triquina y su resultado ha sido negativo.
3. Controlar que la carne que se comercializa en nuestra comunidad autónoma proceda de establecimientos autorizados.

Para cualquier duda, queja o sugerencia, pueden contactar con nosotros a través de la página web ← <http://seguretatalimentaria.caib.es> →, donde también podrán encontrar información útil.

Què és la triquinosi?

La triquinosi és una malaltia parasitària àmpliament difosa en el món que es transmet pels aliments i per a la qual hi ha mesures específiques de control en la normativa de la UE.

Quins són els símptomes de la triquinosi?

La malaltia consta d'una primera fase gastrointestinal i d'una segona fase sistèmica.

- Símptomes gastrointestinals: vòmits, diarrea, nàusees i calfreds abdominals.
- Símptomes sistèmics: dolor muscular i febre.

El procés es pot complicar amb quadres neurològics i cardíacs.

¿Qué es la triquinosis?

La triquinosis es una enfermedad parasitaria ampliamente difundida a nivel mundial que se transmite por los alimentos y para la que existen medidas específicas de control en la normativa de la UE.

¿Cuáles son los síntomas de la triquinosis?

La enfermedad consta de una primera fase gastrointestinal y de una segunda fase sistémica.

- Síntomas gastrointestinales: vómitos, diarrea, náuseas y escalofríos abdominales.
- Síntomas sistémicos: dolor muscular y fiebre.

El proceso puede complicarse con cuadros neurológicos y cardíacos.



seguretatalimentaria.caib.es

Responsabilitats i perills sanitaris



G CONSELLERIA
O SALUT
I DIRECCIÓ GENERAL
B SALUT PÚBLICA
I PARTICIPACIÓ

LA MATANZA
DOMICILIARIA DEL
CERDO Y LA TRIQUINOSIS

Responsabilidades y peligros sanitarios